



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 05 au 09 novembre 2007

### Articles à la une:

- Epidémie de diarrhée aiguë au Vietnam
- Le CFVG fête son 15<sup>ème</sup> anniversaire

### ► A la Une :

**VN- Santé :** Depuis le 23 octobre dernier, plus de 1.400 cas supposés de diarrhée aiguë ont été enregistrés par les centres médicaux dans 11 villes et provinces du nord (Phu Tho, Vinh Phuc, Bac Ninh, Hai Duong, Ha Tay, Hanoi, Hung Yen, Hai Phong, Thai Binh, Thanh Hoa et Nghe An). 276 personnes ont été testées positives au virus du choléra. Le vice-ministre de la Santé a proposé au département de la médecine préventive de fournir 1 tonne de Cloramine B à chaque province contaminée. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 08/11/07-p.4, Nguoi Lao Dong, 05/11/07-p.12*)

Le service de Santé de Ho Chi Minh Ville a demandé à toutes les unités sanitaires de la ville de renforcer les mesures de prévention contre l'épidémie de diarrhée aiguë. Ce service a mis à la disposition de la population son numéro de téléphone d'urgence (9330 807 ou 9309 981) à composer au moindre signe de contamination. Un premier contrôle sanitaire et alimentaire a débuté dans toute la ville le 5 novembre dernier. Le directeur-adjoint du service de Santé a demandé par écrit aux établissements de production ou de commerce de sauce de crevettes de suspendre temporairement leurs activités et de ne pas commercialiser sur le marché les stocks restants. (*Thanh Nien, 05/11/07-p.2, Tuoi Tre, 06/11/07-p.4, Saigon Tiep Thi, 07/11/07-p.2*)

Le 8 novembre, deux provinces du nord (Ha Nam et Nam Dinh) se sont ajoutées à cette liste. Ce qui porte au total le nombre de provinces contaminées par l'épidémie de diarrhée aiguë à 13. A Hanoi, le service de Santé a mis en place des mesures radicales : fermeture temporaire des restaurants de rue à l'hygiène douteuse et distribution de gants en plastique aux restaurateurs.

A Ho Chi Minh Ville, deux cas suspects de diarrhée aiguë ont été signalés le 8 novembre dans l'arrondissement de Go Vap. Le centre de la médecine préventive de Ho Chi Minh Ville a désinfecté dans la soirée leurs lieux de résidence avec de la chloramine. (*Tuoi Tre, 09/11/07-p.4*)

**HCMV- Etudes supérieures :** Le Centre franco-vietnamien de formation à la gestion (CFVG) va bientôt fêter le 15<sup>ème</sup> anniversaire de sa création avec la 16<sup>ème</sup> promotion MBA. Le CFVG – le 1<sup>er</sup> centre de formation à la gestion post-universitaire au Vietnam - a vu le jour en septembre 1992 grâce à l'initiative des gouvernements français et vietnamien. Il est géré à la fois par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (CCIP) et par deux grandes écoles européennes (HEC et ESCP-EAP). Débutant avec le programme de formation en mastère de gestion commerciale (MBA), le CFVG a ouvert depuis 2006 deux autres programmes de formation en marketing, commerce et prestation (MMSS) et en finance (MEBF). Près de 1.000 étudiants diplômés en MBA du CFVG occupent à présent des postes importants dans des groupes multinationaux, tels que Coca-Cola, Prudential, Siemens, etc. (*Nguoi Lao Dong, 07/11/07-p.11*)

### ► Politique :

**Binh Duong- Nomination :** M. Do Van Cong, secrétaire du parti du district de Tan Uyen (province de Binh Duong), a été muté au poste de secrétaire de la cellule de l'administration civile du Parti de ce district. M. Cong est le père du policier de la circulation routière Do Hoai Phuong Minh qui avait « menacé les autorités douanières de l'aéroport de Da Nang avec un sabre japonais après avoir été interpellé pour s'être mal garé dans l'aéroport ».

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

M. Cong a été remplacé par M. Nguyen Van Nam, député à l'Assemblée nationale et secrétaire de l'association des Jeunes communistes de la province de Binh Duong.

M. Nguyen Thanh Phuong a été nommé président du Comité populaire du district de Tan Uyen. M. Phuong, ancien vice-président du Parquet populaire de la province de Binh Duong, impliqué également dans une affaire de mœurs avec une prostituée, avait été muté au poste de chef du bureau de travail, des blessés de guerre et des affaires sociales de ce district. M. Le Hoang Minh, président du Comité populaire du district de Tan Uyen, deviendra vice-président de la commission de sensibilisation des masses du Parti de la province de Binh Duong. (*Tuoi Tre, 05/11/07-p.2*)

**VN- Véhicule :** Le département national d'enregistrement des véhicules a fait savoir que les tricycles ne seront pas interdits de circulation sur décision du gouvernement en vue de faciliter le déplacement des handicapés, notamment dans les provinces du sud. Toutefois, ces derniers ont été interpellés pour les faits suivants : utilisation de leurs véhicules comme plate-forme commerciale (vente de billets de loterie, etc.). Selon une réglementation du gouvernement, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2008, les véhicules de 3 à 4 roues de confection artisanale seront interdits dans les rues de la ville. (*Nguoi Lao Dong, 05/11/07-p.5*)

**Tay Ninh- Immobilier :** Le président du Comité populaire de la province de Tay Ninh a créé un groupe de contrôle de 275 cadres administratifs et membres du Parti qui possèdent dans la région plus de 10 ha de terre. Il s'agit de terrains destinés notamment à des projets immobiliers ou à des plantations dans la province. Les contrôleurs auront à déterminer l'origine de l'obtention de ces terres, les capitaux investis et la délivrance du certificat du droit d'usage des sols, etc. conformément à la loi foncière. (*Tuoi Tre, 07/11/07-p.2, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/11/07-p.5*)

**VN- Immobilier :** Les députés à l'Assemblée nationale débattent actuellement sur la délivrance des titres d'utilisation foncière en examinant un ensemble de mesures destinées à simplifier la gestion étatique des questions foncières et les formalités administratives pour les propriétaires de biens fonciers.

Les députés de l'Assemblée nationale se sont donc penchés sur les propositions suivantes :

- adopter une résolution sur la délivrance d'un seul type de titre d'utilisation foncière et de propriété immobilière
- simplifier les procédures administratives d'enregistrement des utilisateurs et propriétaires
- achever le travail de délivrance des titres en 2008
- établir un cadastre de gestion des terrains en 2010
- création d'un « guichet unique », seul organe compétent à délivrer des titres pour éviter les enchevêtrements dans la délivrance des titres (à l'heure actuelle, il existe une multitude de systèmes et d'organes compétents qui disposent de leurs propres réglementations, à quoi s'ajoutent aussi les différences de modèles d'une localité à l'autre). (*Vietnam News, 7/11/2007, p.1 & 4*)

Mise en place en 1990, cette politique de gestion des terrains par l'Etat devait atteindre son objectif en 2005. Jusqu'à présent aucune localité du pays n'a encore pu atteindre son quota de délivrance de titres. De plus, les villes et les provinces ont encore en leur possession un grand nombre de certificats pré-accordés mais que le propriétaire n'a toujours pas récupéré pour n'avoir pas pu payer les frais. Ces frais comportent notamment les taxes prélevées sur le changement d'utilisation de la terre (4%) ou les frais d'enregistrement (1%), évalués en fonction de la nouvelle fourchette de valeur du terrain. (*Saigon Tiep Thi, 07/11/07-p.4, Nguoi Lao Dong, 7/11/2007 -p.3*)

**HCMV- Environnement :** Le président du Comité populaire municipal a chargé les services concernés de réparer les digues affaissées qui ont causé des inondations dans les rues de Ho Chi Minh Ville ces derniers jours. Les autorités des arrondissements 12 et Thu Duc et du district de Hoc Mon sont appelées à vérifier les projets immobiliers construits à proximité de la rivière Saigon et de pousser les entrepreneurs à bien observer la vitesse de construction suivant la licence accordée sinon l'autorisation leur sera retirée. (*Saigon Giai Phong, 08/11/07-p.1*)

## ► Relations internationales :

**VN/Corée du Sud- Festivité :** L'ambassade du Vietnam en Corée du Sud a organisé le 4 novembre dernier des festivités autour du thème de « *la famille Vietnam-Corée du Sud* » avec la participation de plus de 300 couples vietnamo-coréens. A cette occasion, un ouvrage traduit dans les deux langues (« *histoire sur le pays natal de maman, histoire sur le pays natal de papa* ») leur a été offert dans le but d'aider les belles-filles vietnamiennes à éduquer leurs enfants en respectant les traditions et la culture des deux pays.

L'ambassade coréenne au Vietnam a avancé le chiffre de près de 9.800 mariages mixtes célébrés entre des personnes de nationalité vietnamienne et coréenne enregistré jusqu'à ce jour – une proportion nettement supérieure aux mariages mixtes entre Vietnamiens et des personnes d'autres nationalités. (*Saigon Tiep Thi, 05/11/07-p.2*)

**Israël/ HCMV- Elevage :** Le service de l'Agriculture et du Développement rural de Ho Chi Minh Ville a signé avec le centre de coopération international Mashav (dépendant du ministère des Affaires étrangères israélien) un projet de coopération dans l'élevage des vaches laitières. Les experts israéliens apporteront leur savoir-faire dans l'élevage des vaches vietnamiennes. Selon les prévisions une ferme d'expérimentation avec une capacité de production de 960.000 kg de litres de lait/an et équipée des dernières hautes technologies en matière d'élevage, sera mis en chantier prochainement. (*Nguoi Lao Dong, 06/11/07-p.7*)

**Vatican/Dong Nai- Décoration :** La cérémonie de décoration de M. Le Duc Thinh, 46 ans, catholique vietnamien, a eu lieu dans son diocèse Phuc Nhac de la province de Dong Nai (sud) sur décision du Pape Benoît XVI. Etabli en 1831 par le Pape Grégoire XVI, les insignes de Chevalier de la Grande Croix honore les catholiques dans leurs activités religieuses et sociales. (*Nguoi Lao Dong, 07/11/07-p.2*)

### **HCMV- Visites :**

**Cuba :** La vice-présidente du Comité populaire municipal, Mme Nguyen Thi Hong, a reçu l'Ambassadeur de Cuba au Vietnam, M. Sotolongo, et les représentants du groupe Cubalse. Les discussions ont porté sur les préparatifs de la prochaine ouverture d'un bureau de représentation de ce groupe à Ho Chi Minh Ville, une première pour une société cubaine au Vietnam. Cubalse est spécialisée dans les secteurs de l'immobilier, de l'automobile ainsi que des articles de consommation. (*Saigon Giai Phong, 08/11/07-p.1, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 08/11/07-p.10*)

**Etats-Unis :** Le président du Comité populaire municipal, M. Lê Hoang Quan, et les responsables de différents services ont participé à une réunion de travail avec le ministre du Commerce, M. Carlos Gutierrez, et des représentants de 22 groupes commerciaux et économiques américains. La visite du ministre américain au Vietnam s'inscrit dans le cadre de la promotion de la coopération bilatérale dans le domaine du commerce et de l'augmentation des exportations américaines au Vietnam. Depuis la signature de l'accord commercial Vietnam-Etats-Unis en 2001, les échanges commerciaux bilatéraux ont augmenté, passant de 1,5 milliards de \$ en 2001 à 9,7 milliards de \$ en 2006. Les Etats-Unis constituent le plus grand marché pour les exportations vietnamiennes. À Ho Chi Minh-Ville, les investissements directs américains cumulés représentent actuellement 1,5 milliard de \$, dont 60 millions déjà enregistrés sur les 10 premiers mois de l'année. (*Saigon Giai Phong, 08/11/07-p.10, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 08/11/07-p.16, Thanh Nien, 08/11/07-p.5*)

**Corée du Sud/ HCMV- Culture :** Les villes de Pusan (Corée du sud) et Ho Chi Minh -Ville organiseront du 9 au 11 novembre « les journées de Pusan à Ho Chi Minh Ville ». Différentes activités artistiques se dérouleront dans plusieurs endroits de la ville, avec notamment une soirée artistique au Théâtre municipal et un séminaire sur la coopération cinématographique entre les deux pays. Le cinéma sera encore à l'honneur avec une conférence sur le succès du cinéma national en Corée du Sud et la projection de 7 films parmi le meilleur de la production coréenne. (*Nguoi Lao Dong, 08/11/07-p.9*)

## ► Relations franco-vietnamiennes :

**HCMV- Cinéma :** *L'loi trois* sera le 1<sup>er</sup> film vietnamien projeté les 5 et 12 novembre prochains à l'IDECAF dans le cadre du programme de projections de ce mois. Mis en scène par Nguyen Manh Tuan et réalisé par Phi Tien Son, ce film tire la sonnette d'alarme sur un problème social brûlant : la corruption dans une économie de marché. (*Tuoi Tre, 05/11/07-p.13*)

Consécutivement les 6 et 11 novembre, la fondation Groupama Gan présentera en salle le film *Himalaya, l'enfance d'un chef*. (*Tuoi Tre, 06/11/07-p.13*)

**HCMV- Cinéma :** M. Rémi Fontanel, professeur à l'Université Lyon 2, a donné un cours sur la réalisation d'un film à l'IDECAF le 3 novembre dernier. Sa leçon se résume en quelques mots : un cinéaste doit être conscient de ce qu'il veut exprimer ou faire voir dans une scène de 50 secondes, l'unité la plus petite dans un film ! Savoir emprisonner le monde vivant dans un espace plein d'intentions. (*Saigon Tiep Thi, 05/11/07-p.34*)

## ► Economie :

**Dong Nai- Industrie:** L'entreprise Amway Vietnam (Etats-Unis), une filiale du distributeur Alticor, a inauguré son usine dans la zone industrielle Amata de la province de Dong Nai. Avec un investissement de 14 millions de \$, Amway envisage de produire chaque année des articles sanitaires ménagers, des articles pour les soins personnels et des produits de nutrition. Amway envisage également de recruter une centaine de travailleurs locaux. Il s'agit de la 3<sup>ème</sup> usine de la société Amway à ouvrir dans le monde après celles situées aux Etats-Unis et en Chine. (*Thanh Nien, 04/11/07-p.2, Nguoi Lao Dong, 05/11/07-p.7*)

**HCMV- Immobilier :** Le prix de location d'un bureau à Ho Chi Minh- Ville a augmenté de 30 à 50% par rapport au début de l'année. L'immeuble Petro Tower (1<sup>er</sup> arr.) n'a pas encore été inauguré mais ses bureaux ont tous déjà été loués depuis le mois de juin dernier à hauteur de 100 \$/m<sup>2</sup>/mois. Ce tarif est le prix de location de bureau le plus élevé du pays jusqu'à ce jour. Le loyer des immeubles de bureaux dans le centre-ville varie suivant leur catégorisation (type A = haut de gamme, B = standard). Ainsi les bureaux de catégorie A valent 70\$/m<sup>2</sup>/mois et ceux de catégorie B, 40 \$/m<sup>2</sup>/mois. (*Nguoi Lao Dong, 03/11/07-p.5*)

**HCMV- Téléphonie fixe :** Selon les nouvelles formalités d'abonnement téléphonique, la présentation du livret de famille n'est, dorénavant, plus de rigueur. L'intéressé n'aura qu'à présenter l'une des pièces suivantes – s'il est de nationalité vietnamienne : carte d'identité, passeport en cours de validité, permis de conduire, diplôme universitaire, carte d'étudiant ou carte de journaliste.

Si l'adresse d'installation de la ligne téléphonique diffère de celle précisée sur l'un des documents justificatifs, le nouvel abonné pourra présenter une copie du certificat de résidence ou une facture d'eau ou d'électricité.

Pour un nouvel abonné de nationalité étrangère, la présentation de son passeport, de sa carte de résidence ou de son titre de séjour délivré par le service de l'immigration est obligatoire. (*Saigon Tiep Thi, 05/11/07-p.2*)

**HCMV- IDE :** La compagnie générale de l'Agriculture Saigon a signé avec le groupe CT un projet de construction d'un centre culturel écologique de grande envergure à Ho Chi Minh Ville. Ce projet s'étendra sur une superficie totale de 423 ha dans le district de Binh Chanh et comprendra les différents ouvrages suivants :

- le lac Vinh Loc (80 ha) entouré de piscines et de centres touristiques;
- un centre de distractions en plein air (100 ha) ;
- un studio de cinéma (30 ha) avec des salles de projection et un complexe sportif.

Selon les prévisions, les travaux débiteront en janvier 2008 avec un financement de plus de 3.000 milliards de dollars pour le déploiement de la 1<sup>ère</sup> phase du projet. Le groupe CT est formé par les sociétés Lion Group, Sunway (Malaisie), Parkson, Swire (Hong Kong) et MGM (Etats-Unis). (*Thanh Nien, 05/11/07-p.2*)

**HCMV- Anti-dumping :** Une conférence sur la lutte anti-dumping s'est tenue à Ho Chi Minh Ville le 5 novembre dernier avec le parrainage de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam (CCIV) et du Projet d'Assistance au Commerce Multilatéral (MUTRAP). Les participants se sont accordés sur le fait que le gouvernement et les entreprises devront s'efforcer d'un commun effort dans la prévention et la lutte anti-dumping, accélérer les procès et régler les litiges dans ce domaine. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 06/11/07-p.11*)

**HCMV- IDE :** Selon un récent rapport du Comité populaire municipal, les investissements directs étrangers (IDE) à Ho Chi Minh- Ville depuis le début de l'année s'élèvent à 1,614 milliard de dollars, soit 17,3% de plus par rapport à la même période en 2006. 1,369 milliard de dollars proviennent de 349 nouveaux projets accordés. Pendant cette période, les autorités municipales ont délivré une licence d'activités à 14.100 nouvelles sociétés locales regroupant un capital global de 106.600 milliards de dong (≈ 6,7 milliards de dollars, soit + 25% par rapport à la même période en 2006). (*Thanh Nien, 07/11/07-p.6*)

**VN- Commerce:** Au cours d'une conférence sur la vente au détail au Vietnam organisée le 7 novembre à Ho Chi Minh -Ville, la société CBRE a indiqué que le commerce au détail au Vietnam était désormais prêt à s'orienter vers les procédés modernes de la grande consommation. Les recettes dans ce secteur sont passées de 15 milliards de \$ en 2000 à 36 milliards de \$ en 2006 et pourraient dépasser les 50 milliards de \$ en 2010. En plus des chaînes d'hypermarchés actuellement opérationnelles au Vietnam, au moins 3 autres groupes s'appêtent à conquérir le marché vietnamien. Ils ont pour nom *Tesco, Wall-Mart* et *Carrefour*. (*Nguoi Lao Dong, 08/11/07-p.7*)

**HCMV- Aéronautique :** La compagnie aérienne à bas prix Pacific Airlines (PA) a augmenté le nombre actuel de ses vols sur la liaison aérienne Ho Chi Minh-Ville/ Hanoi, passant de 7 à 9 allers-retours/jour. Les nouveaux horaires sont 8h30 et 13h30 au départ de Ho Chi Minh-Ville, 11h00 et 16h00 au départ de Hanoi. (*Tuoi Tre, 08/11/07-p.14*)

**Delta du Mékong- Agriculture :** Le projet sur « le développement de la culture du cacaoyer jusqu'en 2015 », doté d'un investissement prévu de 40 milliards de dong, a été approuvé en fin de semaine dernière par le ministère de l'Agriculture et du Développement rural. Actuellement, la culture du cacaoyer est seulement développée dans le delta du Mékong, les provinces du sud-ouest et les Hauts-Plateaux sur une superficie totale de 10.000 ha. Cette culture n'est pas encore prise en réelle considération par les paysans qui la considèrent uniquement comme une possibilité de revenu complémentaire à celle d'autres arbres fruitiers. (*Thoi bao Kinh te Saigon, 08/11/07-p.7*)

**VN- Riz :** Selon l'Union des Vivres du Vietnam, les prévisions pour les exportations de riz en 2007 sont désormais atteintes avec 4,5 millions de tonnes de riz exportées, quantité représentant 1,5 milliard de \$. Le ministère de l'Agriculture et du Développement rural estime que les récoltes de cette année pourraient atteindre 25,9 millions de tonnes de paddy. (*Thoi bao Kinh te Saigon, 08/11/07-p.8*)

**HCMV- Foire :** La foire expo de *Cholon 2007* se déroulera du 9 au 13 novembre au stade sportif Phu Tho (Q.11) avec la participation de 150 sociétés locales et étrangères. Il s'agit de la 2<sup>ème</sup> édition de cette foire organisée spécialement par le Centre d'Economie de Cho Lon pour les sociétés des investisseurs chinois de Ho Chi Minh - Ville. L'année dernière, cette foire a attiré 98 sociétés exposantes. (*Doanh nhan Saigon, n°217 du 6 au 12/11/07-p.E*)

**VN- Privatisation :** La banque du Commerce Extérieur du Vietnam (Vietcombank – VCB) est en cours de pourparlers avec les groupes General Electric (Etats-Unis) et Nomura Holdings Inc. (Japon) sur la cession de ses actions stratégiques. VCB envisage de vendre 15% de ses actions , voire 20% avec l'aval du gouvernement. (*Tuoi Tre, 09/11/07-p.14*)

**HCMV- Commerce :** Le Centre du commerce mondial à Saigon (WTC), 1<sup>er</sup> membre de l'Association des centres de commerce mondiaux au Vietnam, a vu le jour à Ho Chi Minh Ville. Saigon WTC sera la destination où les sociétés locales pourront y trouver des informations sur le commerce, sur les importations et exportations du marché étranger. Saigon WTC sert également de pont de liaison pour les sociétés locales avec ses partenaires à l'étranger. (*Thanh Nien, 09/11/07-p.2*)

#### ► **Maux sociaux :**

**HCMV- Administration :** Le président du Comité populaire du district de Hoc Mon, Nguyen Van Khoe, a été mis en détention provisoire le 3 novembre dernier. Il est accusé d'abus de pouvoir dans l'exercice de ses fonctions (en vertu de l'art. 281 du Code pénal). Ce cadre aurait ainsi donné des instructions à son personnel pour établir un faux dossier de droit d'usage des sols accordé à la société privée Thanh Phat (12<sup>ème</sup> arr.). Son geste a – de ce fait – « aidé » la directrice de cette société à bénéficier de manière frauduleuse de 42 milliards de dongs (soit l'équivalent de 5.000 taëls d'or) de la banque de l'Agriculture et du Développement rural (succursale de Cho Lon) en hypothéquant ce terrain. (*Nguoi Lao Dong, 04/11/07-p.3, Tuoi Tre, 04/11/07-p.1*)

**HCMV- Ordre public :** Selon un bilan dressé par le Parquet populaire de Ho Chi Minh-Ville dans les 10 premiers mois de l'année, les délits criminels se sont diversifiés. Les vols de biens privés, les vols à l'arraché et le trafic de drogue ont augmenté par rapport à la même période en 2006. Le Parquet populaire est en train de constituer le dossier de 13 affaires de corruption qui ont fait perdre à l'Etat plus de 1,6 milliard de dongs. (*Saigon Giai Phong, 08/11/07-p.10*)

**HCMV- Escroquerie :** Le département de la police d'investigation contre les crimes de haute technologie du ministère de la Sécurité publique (C15) a démantelé un réseau d'escroquerie via Internet. Vu Thi Hang (résidant à Ho Chi Minh-Ville), Hoang Thi Bay (province de Lang Son, nord) et Nguyen Van Dan (province de Hai Duong, nord) ont été mis en détention provisoire. Ils seront poursuivis par la justice pour escroquerie et usurpation de plus de 160 milliards de dongs auprès de 25.000 personnes entre février 2006 et mi-octobre 2007. Ces présumés escrocs ont tissé dans différentes provinces un réseau de 20 à 30 agents pour proposer aux « investisseurs crédules » de placer leurs capitaux dans les activités du groupe financier Colony Invest (Etats-Unis). Colony Invest, spécialisé dans le domaine de l'immobilier et du casino, était censé leur offrir un intérêt allant de 2,8 à 3% par jour. Aucune facture n'a été remise aux investisseurs hormis un « mot de passe » sur le site de cette société avec lequel ils pouvaient accéder pour vérifier leurs comptes et le montant de leurs intérêts. La plupart de ces investisseurs sont des paysans, des petits commerçants ou des cadres retraités. (*Tuoi Tre, 09/11/07-p.5, Nguoi Lao Dong, 09/11/07-p.3, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/11/07-p.4*)

#### ► **Société:**

**HCMV- Aviation / Fausse alerte à la bombe :** Un vol international de la compagnie Vietnam Airlines VN757 (Ho Chi Minh Ville- Kuala Lumpur) a dû atterrir d'urgence à l'aéroport Tan Son Nhat, 5 minutes après son décollage le 4 novembre dernier pour une alerte à la bombe. L'avion – dont le départ était prévu initialement à 10h30 – n'a pu repartir qu'à 15h45 après une fouille minutieuse et infructueuse de l'appareil. Selon le service de sécurité de la compagnie, l'équipage à bord aurait été prévenu par une des hôtesse de l'air, M<sup>lle</sup> Bui Thi My Huong, à la suite d'un appel anonyme sur son téléphone portable l'informant d'une attaque terroriste. Peu avant l'embarquement, l'hôtesse de l'air avait prêté son portable à une passagère. Une fois l'appareil récupéré, l'hôtesse de l'air a replacé sa carte SIM dans le téléphone, oubliant par la même de l'éteindre malgré les consignes de sécurité strictes à bord. Ce serait donc – selon ses dires – à ce moment-là qu'elle aurait reçu l'appel téléphonique. Cependant l'enquête en cours révèle tout le contraire : l'hôtesse de l'air aurait bien éteint son portable durant le vol et aucun message de menace n'a donc pu être intercepté. Un contrôle médical vient de révéler que l'employée souffrirait en fait de comportements paranoïdes et de stress. La direction de VNA a décidé

(\*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

de suspendre les activités professionnelles de cette hôtesse de l'air qui est à présent hospitalisée. (*Tuoi Tre*, 05/11/07-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 06/11/07-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 07/11/07-p.10).

**HCMV- Circulation :** Un jour seulement après la mise en place de la circulation à sens unique sur les rues Nguyen Kiem et Ho Van Hue dans l'arrondissement de Phu Nhuan, le service des Communications et des Travaux Publics s'est rendu compte que les problèmes d'embouteillages ne faisaient que se renforcer. Le service a dû demander l'élargissement de 4 mètres de part et d'autre de la rue Hoang Minh Giam ainsi que l'installation de feux de signalisation et de barrières de sécurité. Selon les explications du service, la circulation à sens unique vise à régler sur le long terme les problèmes d'embouteillages fréquents au niveau de ces rues. Cependant l'opinion publique n'est pas satisfaite des solutions apportées jusque là par le service des Communications et des Travaux Publics qui proposent toujours de mauvaises solutions et qui doit, par la suite, réparer ses erreurs. (*Tuoi Tre*, 05/11/07-p.6)

**HCMV- Transport en commun :** Ho Chi Minh- Ville compte actuellement 212 itinéraires de bus, cependant seulement 5 de ces trajets sont accessibles tard dans la nuit et reliés aux marchés de grossistes. Les autres lignes de bus arrêtent leurs activités au alentour de 19 ou 20 heures. (*Tuoi Tre*, 05/11/07-p.6)

**HCMV- Immobilier :** Pour l'instant, à peu près 1.000 personnes sont venues remplir les formalités d'achat d'appartement du projet immobilier *Sky Garden III* (7<sup>ème</sup> arr.). En vue de minimiser les « incidents » (notamment pour éviter l'effet de foule lors du tirage au sort sur place pour l'obtention d'un certificat d'achat d'appartement), seuls les personnes qui ont déjà présenté une caution bancaire et dont le nom figure obligatoirement sur le contrat comme étant nouveau propriétaire, peuvent participer au tirage au sort des appartements. Selon la direction de la joint-venture Phu My Hung, 330 appartements seront ainsi vendus au cours de cette 1<sup>ère</sup> phase de commercialisation du projet. Les 1.400 autres appartements seront proposés à la vente d'ici fin novembre. (*Tuoi Tre*, 05/11/07-p.6)

Le service de la Construction a suspendu les travaux de construction d'un immeuble de 20 étages situé au n°128 – 130 Ham Tu (Q.5) pour non-autorisation de construction. La société de construction Mai Hoang avait commencé les travaux de fondation de l'immeuble alors qu'elle n'avait obtenu que l'autorisation de démolir l'ancien bâtiment. Sa demande d'autorisation de construction n'avait pas encore été accordée par ce Service. (*Saigon Giai Phong*, 08/11/07-p.3)

**HCMV- Décès :** Des centaines de personnes issues des autorités vietnamiennes, du corps enseignant ou étudiant, ont accompagné la dépouille de Mademoiselle Le Thanh Thuy, lycéenne décédée des suites d'un cancer, jusqu'au cimetière du district de Cu Chi. Malgré sa maladie qui lui a coûté une jambe, Thuy aura fait - de son vivant - preuve de courage et donné un bon exemple pour la jeunesse saïgonnaise en oeuvrant pour les bonnes causes des enfants atteints de cancer. L'association des Jeunes communistes de Ho Chi Minh Ville a décidé de poursuivre son geste en créant le Fonds « le rêve de Thuy ». (*Nguoi Lao Dong*, 05/11/07-p.2)

**HCMV- Environnement :** Les autorités de la commune de Hiep Phuoc du district de Nha Be ont – par mesure de prévention – décidé de bloquer sur un périmètre de 9 sur 96m tout le quartier donnant sur la berge de la rivière Kinh Lo afin de prévoir les risques d'affaissement du terrain à la suite de la montée des eaux de ces derniers jours. 13 maisons situées dans ce quartier ont déjà été détruites. (*Nguoi Lao Dong*, 05/11/07-p.5)

**HCMV- Sexualité :** Le vidéo clip sur les « relations amoureuses » de l'actrice Hoang Thuy Linh et de son ami Vu Hoang Viet (actuellement étudiant aux Etats-Unis, fils d'un cadre policier de Hanoi) a soulevé de vives réactions dans la population vietnamienne. La police a déjà mis la main sur 14 étudiants dont 4 sont en liberté conditionnelle après 10 jours de détention provisoire. Récemment la police de la ville portuaire de Hai Phong (nord) a arrêté Ta Dinh Manh né en 1990, en classe terminale du lycée Le Hong Phong, membre du forum loveyahu.Vietnam sous le pseudonyme de « *professeur de sexologie* », auteur présumé du 1<sup>er</sup> lancement de ce

clip sur Internet le 10 octobre dernier. Celui-ci sera poursuivi par la justice pour « diffusion de produits culturels nocifs ».

Le quotidien Tuoi Tre a depuis ouvert un forum sur le thème de la sexualité chez les jeunes intitulé « *la liberté sexuelle : une chose normale chez les teenagers ?* » qui a collecté de nombreuses opinions divergentes. Des solutions ont été soulevées par exemple, se concentrer sur des questions plus concrètes et plus adaptées à la jeunesse comme les questions de prévention en matière de sexualité, le respect de leurs désirs, la manifestation de leurs émotions ou la responsabilité de leurs actes, etc. (Tuoi Tre, 06/11/07-p.11)

**HCMV- Activités caritatives :** Le Comité du Front de la Patrie de Ho Chi Minh- Ville organisera le 11 novembre prochain une marche intitulée « *solidarité pour les pauvres* » à partir de 6h du matin au départ du Palais de la Réunification sur une distance de 2 km et qui devrait regrouper 10.000 participants. Le comité d'organisation de l'événement envisage de collecter lors la manifestation 5 milliards de dong au profit des familles méritantes et des démunis. Ce montant sera versé à l'occasion du prochain Tet. (Thanh Nien, 07/11/07-p.6)

**HCMV- Inondation :** Suite aux fortes pluies de ces derniers jours, les rues de Ho Chi Minh -Ville ont été inondées, le niveau de l'eau ayant même atteint 30 à 40 cm. Le service des Communications et des Travaux Publics reconnaît que le réseau des égouts ne pouvait remplacer les arroyos et les canaux dans l'écoulement des eaux de pluie ou des crues. Près de 2.160 ha de canaux et d'arroyos ont été comblés dans les années 1998-2006 pour faire place au développement de l'agglomération. (Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/11/07-p.6)

#### ► Culture :

**HCMV- concert :** A l'occasion du 90<sup>ème</sup> anniversaire de la Révolution d'Octobre russe, l'Orchestre de Symphonie et de Ballet de Ho Chi Minh- Ville organisera deux soirées artistiques typiquement russes au Théâtre municipal : une soirée de danses populaires, un ballet et des chants russes le 7 novembre et des extraits de grandes œuvres d'opéra le 9 novembre. (Tuoi Tre, 05/11/07-p.13)

**HCMV- Religion :** Le service de la Culture et de l'Information ainsi que l'Eglise Bouddhique du Vietnam à Ho Chi Minh6 Ville ont assisté à la mise en chantier du parc culturel (au 70-72 Cach Mang thang Tam, 3<sup>ème</sup> arr.) dans lequel sera érigée la statue monumentale du bonze Thich Quang Duc. Ce vénérable bonze s'est immolé dans les années 1960 pour protester contre la répression bouddhiste exercée par le régime du président Thieu dans le sud Vietnam. (Nguoi Lao Dong, 07/11/07-p.2)

**HCMV- Mode :** Le paquebot 5 étoiles Mega-F Diamond appartenant à la grande chaîne de télévision de mode FTV a accosté dans le port de Saigon le 6 novembre dernier pour une escale de 4 jours. Selon les prévisions, un défilé de mode de grande envergure se déroulera sur le bateau le 9 novembre avec la participation de 150 mannequins. Une dizaine de mannequins vietnamiens environ y seront invités. (Tuoi Tre, 08/11/07-p.13)

**HCMV- Presse :** L'hebdomadaire Thoi bao Kinh te Saigon (*Le Temps de l'Economie de Saigon*) a obtenu du ministère de l'Information et de la Communication l'autorisation d'éditer une version en ligne. Selon les prévisions, *Thoi bao Kinh te Saigon Online* sera accessible à partir de décembre prochain et constituera le 1<sup>er</sup> journal économique vietnamien sur la toile. (Thoi bao Kinh te Saigon, 08/11/07-p.7)

**HCMV- Livre :** La société Mekongcom Corp., organisme de tutelle de la librairie en ligne [www.vinabook.com](http://www.vinabook.com), a invité le jeune écrivain Adora Svitak de 9 ans (Etats-Unis) à venir à Ho Chi Minh -Ville à l'occasion de la sortie de son livre *Flying fingers* en version vietnamienne le 15 novembre. Une conférence de presse a été prévue le 14 novembre pour cet événement. Adora Svitak est le plus jeune écrivain qui a signé une convention internationale



sur le droit d'auteur avec la Chine en 2006 et le Vietnam en 2007 dans l'édition de son livre. (*Thanh Nien*, 09/11/07-p.2)

**HCMV- Musique :** Les artistes et les compositeurs indépendants du Vietnam pourront désormais se faire connaître grâce au site Internet « Independent Artists Club (IAC) » ouvert le 15 novembre 2007. Créé à l'initiative de la société britannique FRUKT Music, ce site permet à tous les artistes indépendants du monde de présenter leurs compositions (nouvelles ou non publiées) musicales. Une sélection de la meilleure composition se fera chaque mois par des internautes des 6 pays de la région : Vietnam, Singapour, Malaisie, Indonésie, Thaïlande et Philippines. Au Vietnam, le compositeur Duc Tri sera le représentant de IAC dans la réception et le tri des œuvres musicales suivant les critères du club. (*Thanh Nien*, 09/11/07-p.15)

**HCMV- Décoration :** Le Théâtre municipal a reçu l'Ordre du Travail de 3<sup>ème</sup> classe offerte par le président de l'Etat. Depuis 2002, la direction du Théâtre municipal a contribué activement à la préservation et au développement des activités culturelles et artistiques. (*Nguoi Lao Dong*, 09/11/07-p.9)

### ► Grippe aviaire :

Selon le Département de la Santé animale, un foyer de grippe aviaire a été détecté dans le hameau 3 de la commune Nhan My, province de Ha Nam. 590 des 700 canards morts ont été contrôlés positifs au virus H5N1. (*Thanh Nien*, 08/11/07-p.2)

Selon l'Ambassade américaine à Ha Noi, le Vietnam bénéficiera d'une aide complémentaire de 10,5 millions de \$ dans la lutte contre la grippe aviaire. Depuis 2005, les Etats-Unis ont accordé au total plus de 22 millions de \$ pour aider le Vietnam à maîtriser la propagation de l'épizootie aviaire. (*Tuoi Tre*, 08/11/07-p.2)

La province de Ben Tre est la 6ème localité du pays (après les 5 provinces de Quang Tri, Cao Bang, Nam Dinh, Tra Vinh et Ha Nam) à décréter l'état d'épizootie aviaire. 36 canards sur 60 sont morts dans la commune de Da Phuoc Hoi du district de Mo Cay. Ils ont été confirmés positifs au virus de la grippe aviaire le 8 novembre dernier. (*Thanh Nien*, 09/11/07-p.2)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..